Holy Week
Great & Holy Wednesday Orthros (Matins)
(Sung on Holy Tuesday night)
Glory/Both now (Doxastikon) at the Aposticha at the Praises
Hymn of Kassiani
(Byzantine notation begins on the 6th page)

Chadi Karam

Translation copyright © 2005 Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA, used with permission. All rights reserved.
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America, Rev. 0, 3/24/2021, CAH
of a myrrh-bearer, with lamentation she bringeth Thee myrrh-oils before Thine entombment.

Woe unto me! saith she, for night is become for me a frenzy of licentiousness, a dark and moonless love of (of) sin.

Receive the fountains of my
O Thou Who didst gather into clouds the water of the sea. Incline unto me, unto the sighings of my heart, O Thou Who didst bow the Heavens by Thine ineffable condescension. I will kiss Thine immaculate feet,
and wipe them again with the tresses of my head; those feet at whose sound Eve hid herself for fear when she heard Thee walking in Paradise (na) (ise) in the cool of the day. As for the multitude of my sins and the abyss of Thy judgments (ne) (ents), who can search them out, O Savior of souls,
Do not disdain me, do not disdain me Thy handmaid,___

O Thou Who art boundless in mercy.
The Hymn of Kassiani

Plagal Fourth Mode

GREEK TEXT

\[ \nu' \chi_\sigma \dot{\alpha} \dot{\alpha} \eta \nu \eta \]

Translation:

G

Glory to the Father,

and ___ to the ___ Son, and to the Holy ___ Spirit.

B

Both now and ever and ___ unto ___

the ___ ages of ___ ages. ___ Amen.

Text used with permission. Copyright, 2005 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
O 
________________________Lord ___ ℡ ___ (ord), the wom-

- - - man who had ___ fall- - en in- to ma-

ny ______ sins per- ceived _____ Thy di-

v- i- - ty, κ and tak- ing up- on ___ her- self the 

du- ty ___ of ___ a ___ myrrh- - be- - er, with 

la- men- - ta- - tion ___ she bring-eth Thee ___ myrrh-

- oils be- fore ______ Thine ___ en- tomb- - - ment.

Woe _____ un- - to me! ___ saith ___ she, ___ for night is __

be- - come ____________________ for me a fren- - zy __

of ___ licen- - tious- - - ness, a dark and ___ moon-
less love of

__ sin. Receive the fountains of my tears

(ears), O Thou Who didst gather into

__ clouds the water of the sea. Incline unto me,

unto the sighings of my heart.

O Thou Who didst bow the Heavens by Thine ineffable condescension. I will kiss Thine immaculate...
Holy Week – Holy Wednesday Orthros (Tuesday night) – Doxastikon at the Aposticha of the Praises

- - u- late ___ feet, ______________________ and wipe ________________

_____ them ___ a- - gain with the tress- es of ________________

_____ my ______ head; those feet, _______ at whose sound _____

_____ Eve ___ hid ___ her- - self ________________ for

_____ fear when she heard ___ Thee ___ walk- - ing ______ in Para-

- disse ___ (? (ise) in ___ the cool _______of

_______ the _ day. As for the mul- ti- tude of ______

_____ my__sins and the a- byss ______ of ____ Thy judg- -

ments ___________? ________ (ents), who can search them __

out, O Sav- - - - iour ________________ of _

Text used with permission. Copyright, 2005 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA.
Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
souls, my Savior? Do not disdain me, do not disdain me. Thy handmaid, O Thou Who art boundless in mercy.